

Схемы медицинской коммуникации Medical communication charts

Русский
Russian



**PROUD
TO CARE**



Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

Предмет моих опасений

My concerns



**Медицинская/
сестринская бригада**

Medical/nursing team



**Мои обследования/
диагнозы**

My investigations/diagnosis



**У моей семьи
есть опасения**

My family has concerns



Мои лекарства

My medications



**Мое настроение/
эмоции**

My mood/emotions



**Мое
вероисповедание/
духовная
принадлежность**

My religion/spirituality

Да

Yes

Нет

No

Не знаю

Don't know

Позже

Later



**PROUD
TO CARE**



Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

Мое здоровье

My health



Кашель
Cough



Не могу дышать
Can't breath



Ощущение жара
Feel hot



Ощущение холода
Feel cold



Ощущение боли в груди
Chest pain



Учащенное сердцебиение
Palpitations



Отсутствие запаха/вкуса
No smell/taste



Боль
Pain



Усталость
Tired



Кожные высыпания
Skin rash



Головная боль
Headache



Боль в горле
Sore throat



Дискомфорт
Uncomfortable



COVID отрицательный
COVID negative



COVID положительный
COVID positive

Да
Yes

Нет
No

Не знаю
Don't know

Позже
Later



**PROUD
TO CARE**

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

Как я себя чувствую

How I feel



**Чувствовать
себя больным**

Feel sick



Рвота

Vomiting



**Проблемы с
кишечником**

Bowel problems

Диарея
Diarrhoea

Запор
Constipation

Кровь
Blood



**Проблемы с
мочеиспусканием**

Urine problems

Боль
Pain

Кровь
Blood

Не выделяется моча
Not passing urine



**Испытываю
голод**

Hungry



**Испытываю
жажду**

Thirsty



Вы ели?

Have you been eating?



Вы пили?

Have you been drinking?

Да

Yes

Нет

No

Не знаю

Don't know

Позже

Later



**PROUD
TO CARE**

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

План на сегодня

Today's plan

Можем ли мы поговорить с вашими ближайшими родственниками?

Can we speak to your next of kin?

Можем ли мы взять у вас кровь сегодня?

Can we take your bloods today?

Нам нужно сделать несколько снимков сегодня

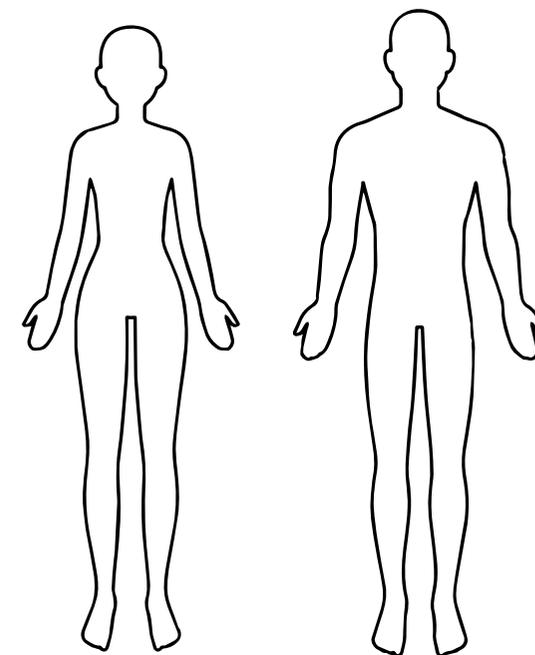
We need to get some imaging today

КТ
CT

Рентген
X-ray

УЗИ
Ultrasound

МРТ
MRI



Да

Yes

Нет

No

Не знаю

Don't know

Позже

Later



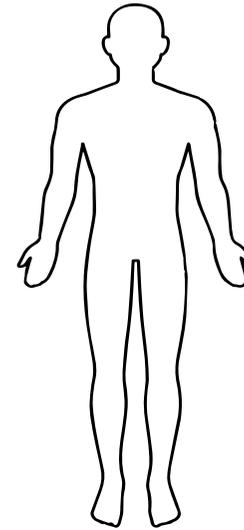
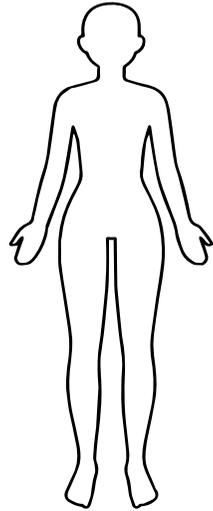
**PROUD
TO CARE**

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

Моя боль

My pain



Да
Yes

Нет
No

Не знаю
Don't know

Позже
Later



**PROUD
TO CARE**



Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

Мое настроение

My mood



Злой
Angry



Грустный
Sad



Испуганный
Scared



Беспокойный
Anxious



Одинокий
Lonely



Усталый
Tired



Страдающий
Suffering



Сыт по горло
Fed up



Спокойный
Calm



Комфортный
Comfortable



Да
Yes

Нет
No

Не знаю
Don't know

Позже
Later

Мое вероисповедание/духовная принадлежность

My religion/spirituality

Каковы ваши религиозные убеждения?

What are your religious beliefs?

Христианство
Christianity

Буддизм
Buddhism

Ислам
Islam

Сикхизм
Sikhism

Даосизм
Taoism

Иудаизм
Judaism

Синтоизм
Shinto

Другое
Other

Индуизм
Hinduism

Я бы не хотел говорить
I'd rather not say

Я хочу увидеть религиозного лидера

I want to see a faith leader

Пожалуйста, посидите со мной

Please sit with me

Я бы хотел читать Священные Писания

I would like to read scriptures

Я хочу поговорить со своей семьей

I want to talk to my family

Я бы хотел побыть один

I would like to be alone

Я бы хотел, чтобы мне читали Священные Писания

I would like scriptures to be read to me

Да

Yes

Нет

No

Не знаю

Don't know

Позже

Later



**PROUD
TO CARE**

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

Роды Maternity

Двигается ли ребенок?

Is the baby moving?

Не протекает ли вода?

Any water leaking?

**Есть ли кровотечение
из влагалища?**

Any bleeding from the vagina?

Есть ли у вас боль?

Do you have any pain?

**Мы должны сделать вам
КТГ (кардиотокографию)**

We need to put you on the CTG
(cardiotocography) monitor

**Могу ли я провести
вагинальный осмотр,
чтобы оценить,
насколько расширена
ваша шейка матки?**

May I perform a vaginal exam to
assess how dilated your cervix is?

Да

Yes

Нет

No

Не знаю

Don't know

Позже

Later



**PROUD
TO CARE**

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust



Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

369 Fulham Road
London
SW10 9NH

Website

www.chelwest.nhs.uk